

Porównanie tłumaczeń I Koryntian 5:1

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Całkowicie jest słyszany wśród was nierząd i taki nierząd który ani wśród narodów jest wymieniany że żonę ktoś ojca mieć
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Słysz się powszechnie o nierządzie między wami i to takim nierządzie,* jakiego nie ma nawet między poganami, jako że ktoś ma żonę ojca.** *** ¹⁾ ²⁾ ³⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski- Wojciechowski	Całkowicie jest słyszany w was nierząd, i taki nierząd, który ani w poganach, że kobietę ktoś ojca mieć*. ⁴⁾
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Całkowicie jest słyszany wśród was nierząd i taki nierząd który ani wśród narodów jest wymieniany że żonę ktoś ojca mieć

¹⁾ <x>530 5:11</x>; <x>530 6:13</x>

²⁾ ma żonę znaczy obcuje (<x>530 5:1</x>L.); mogło też chodzić o związek małżeński.

³⁾ <x>30 18:7-8</x>; <x>30 20:11</x>; <x>50 27:20</x>

⁴⁾ W oryginale zdanie skutkowe.